

**SUPREME COURT
OF CANADA**



**COUR SUPRÊME
DU CANADA**

**BULLETIN OF
PROCEEDINGS**

**BULLETIN DES
PROCÉDURES**

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Subscriptions may be had at \$200 per year, payable in advance, in accordance with the Court tariff. During Court sessions it is usually issued weekly.

Le prix de l'abonnement, fixé dans le tarif de la Cour, est de 200 \$ l'an, payable d'avance. Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

The Bulletin, being a factual report of recorded proceedings, is produced in the language of record. Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$10 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Le Bulletin rassemble les procédures devant la Cour dans la langue du dossier. Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 10 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal filed	60 - 61	Demandes d'autorisation d'appel déposées
Applications for leave submitted to Court since last issue	62 - 69	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	70 - 71	Audience sur les demandes d'autorisation
Judgments on applications for leave	-	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Judgment on motion	-	Jugement sur requête
Motions	72 - 77	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	78	Avis d'appel déposés depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	-	Avis d'intervention déposés depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	-	Avis de désistement déposés depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	79 - 84	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Rehearing	-	Nouvelle audition
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Agenda	-	Calendrier
Summaries of the cases	-	Résumés des affaires
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Deadlines: Appeals	85	Délais: Appels
Judgments reported in S.C.R.	-	Jugements publiés au R.C.S.

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

Paul Hayes Spooner, et al.
Scott B. Stewart
Stewart & Company

v. (29543)

Bonnae Thorinley Alden (B.C.)
Patrick McMurphy
Palmer, Gillen

FILING DATE 23.12.2002

Robert Kenneth Hartshorne
Megan Rehill Ellis
Megan Ellis & Company

v. (29531)

Kathleen Mary Mildred Hartshorne (B.C.)
Charlene LeBeau
McLachlan Brown Anderson

FILING DATE 27.12.2002

Coldstream Deer Group Ltd.
Russell Kronick, Q.C.
Goldberg Kronick & Stroud

v. (29529)

**Her Majesty the Queen in Right of Canada
represented by the Minister of Agriculture (F.C.)**
Frederick Woyiwada
A.G. of Canada

- and between -

Cervinus Inc.
Russell Kronick, Q.C.
Goldberg Kronick & Stroud

v. (29529)

**Her Majesty the Queen in Right of Canada
represented by the Minister of Agriculture (F.C.)**
Frederick Woyiwada
A.G. of Canada

FILING DATE 23.12.2002

Stephen M. Byer

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL DÉPOSÉES**

Stephen M. Byer

v. (29534)

Her Majesty the Queen in Right of Canada (F.C.)
Daniel Latulippe
A.G. of Canada

FILING DATE 30.12.2002

Stephen M. Byer
Stephen M. Byer

v. (29535)

Her Majesty the Queen in Right of Canada (F.C.)
Daniel Latulippe
A.G. of Canada

FILING DATE 30.12.2002

Stephen M. Byer
Stephen M. Byer

v. (29536)

Her Majesty the Queen in Right of Canada (F.C.)
Daniel Latulippe
A.G. of Canada

FILING DATE 30.12.2002

Granbury Developments Limited
Bruce S. Russell, Q.C.
McInnes Cooper

v. (29539)

Her Majesty the Queen (F.C.)
V. Lynn Gillis
A.G. of Canada

FILING DATE 6.1.2003

David John Sharpe
Robert H. Johnston, Q.C.
Roy, Johnston & Company

v. (29540)

Yvette Jacqueline Kirk (Man.)
Susan J. Meighen
Meighen Haddad & Company

FILING DATE 8.1.2003

FILING DATE 6.1.2003

Her Majesty the Queen
John S. McInnes
A.G. for Ontario

v. (29542)

Keith Holmes (Ont.)
David E. Harris

FILING DATE 7.1.2003

**Michel Bibaud, et sa famille) (Mireille Boisvert et
ses 2 enfants)**

Michel Bibaud

c. (29544)

**La Régie de l'assurance maladie du Québec, et
autre (Qué.)**

Denis Semco

DATE DE PRODUCTION 7.1.2003

Dr. James Thomas Johnston
James T. Johnston

v. (29546)

The Bank of Nova Scotia (N.B.)
R. Gary Faloon
Palmer, O'Connell, Leger, Roderick &
Glennie

FILING DATE 7.1.2003

Her Majesty the Queen
Dean Sinclair
A.G. for Saskatchewan

v. (29545)

Michael Robert Buckley (Sask.)
Michel Robert Buckley

JANUARY 13, 2003 / LE 13 JANVIER 2003

**CORAM: Chief Justice McLachlin and Bastarache and Deschamps JJ. /
Le juge en chef McLachlin et les juges Bastarache et Deschamps**

Marco Cacciatore

v. (29354)

Her Majesty the Queen on behalf of the Corporation of the City of Toronto (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Municipal Law - By-law of pedlar no licence - Whether a municipality should be entitled to use a by-law that regulates the sale of goods, wares and merchandise through its licensing powers, to curb an activity which is already governed by provincial legislation - Whether a municipality which is granted the power to regulate and prohibit activities on public streets and roads, extend those powers through a licensing by-law that makes no mention of tickets -*The Municipality of Metropolitan Toronto By-Law 20-85*, s. 2(20)

PROCEDURAL HISTORY

June 20, 2000 Ontario Court of Justice (McNish J.P.)	Applicant found guilty of the offence of pedlar no licence contrary to s. 2(20) of <i>The Municipality of Metropolitan Toronto By-Law No. 20-85</i>
October 4, 2001 Ontario Court of Justice (Feldman J.)	Appeal from conviction dismissed
June 19, 2002 Court of Appeal for Ontario (O'Connor A.C.J.O., Cronk and Armstrong JJ.A.)	Appeal dismissed
September 13, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Paul Martin Conway

v. (29349)

I. Jacques and Frances Conway (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Administrative law - Judicial review - Decision of Consent and Capacity Board to require substitute decision maker to comply with requirements of the *Health Care Consent Act*, S.O. 1996, c.2 with respect to consent to treatment for incapable person - Whether Court of Appeal erred in upholding decision of the Board.

PROCEDURAL HISTORY

February 10, 1997 Consent and Capacity Board (Jones, Presiding Member, Arndt and Mulligan, Members)	Respondent Frances Conway ordered to comply with the principles for substitute decision making set out in the <i>Health Care Consent Act</i> and with the Board's directions
September 18, 1998 Ontario Superior Court of Justice (Gans J.)	Respondent Frances Conway and Applicant's appeal allowed; fresh evidence admitted; Board directed to receive and consider the fresh evidence
March 3, 2000 Consent and Capacity Board (Jones, Presiding Member, Arndt and Mulligan, Members)	Decision of February 10, 1997 reaffirmed; Respondent Frances Conway ordered to comply with the Board's directions
February 20, 2001 Ontario Superior Court of Justice (Spence J.)	Applicant's appeal allowed; Board's order set aside
June 17, 2002 Court of Appeal for Ontario (Sharpe, Cronk and Gillese JJ.A.)	Respondent I. Jacques' appeal allowed; Board's order restored; Respondent Frances Conway required to comply with the Board's directions
September 11, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

David Richan Webster

c. (29076)

Bridget Storey (Qué.)

-et-

Royal Action Courtier Immobilier Inc. et l'officier de la Publicité des Droits de la Circonscription Foncière de Brome

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Vente - Action en passation de titre - La Cour d'appel a-t-elle violé la règle du *stare decisis*? - La Cour d'appel a-t-elle créé des règles de droit contraires au droit applicable? - La Cour d'appel a-t-elle éludé l'application des règles de droit en matière contractuelle en s'appuyant sur l'interrogatoire hors cour d'une partie au litige? - La Cour d'appel pouvait-elle remettre en question l'appréciation des faits par le juge de première instance et intervenir à cet égard?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 29 juin 2000 Cour supérieure du Québec (Larouche j.c.s.)	Action en passation de titre de l'intimée rejetée
Le 14 décembre 2001 Cour d'appel du Québec (Gendreau, Robert et Pelletier jj.c.a.)	Appel accueilli

Le 12 février 2002
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Robert Kreklewetz

v. (29356)

Marian Scopel (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Statutes – Interpretation – Family law – Infants – Vital Statistics – Birth registration – Parents not married or cohabiting when child born – Mother registered child's birth using her last name as child's last name – Mother did not include information about father on Statement of Live Birth – Mother permitted under s. 10 of *Vital Statistics Act* to give child her surname where father is "unacknowledged by her" – Interpretation of "unacknowledged by" – Whether a mother can acknowledge the identity of a child's father for some purposes while not acknowledging him for the purposes of the registration and naming provisions under the Act – *Vital Statistics Act, R.S.O. 1990, c. V.4, ss. 9, 10.*

PROCEDURAL HISTORY

January 8, 2001
Ontario Superior Court of Justice
(Greer J.)

Respondent entitled to give child her own surname; however, in accordance with the willingness of the respondent, child's name amended to include applicant's surname as one of child's forenames; balance of applicant's application, dismissed

June 19, 2002
Court of Appeal for Ontario
(Laskin, Feldman and Simmons JJ.A.)

Appeal dismissed

September 16, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion to expedite application for leave to appeal, filed

October 28, 2002
Supreme Court of Canada
(Deschamps, J.S.C.C.)

Motion to expedite application for leave to appeal, dismissed

**CORAM: Gonthier, Major and Arbour JJ. /
Les juges Gonthier, Major et Arbour**

Kevin Joseph Simmonds

v. (29315)

Her Majesty the Queen (Crim.) (B.C.)

NATURE OF THE CASE

Criminal Law (Non-Charter) - Trial - Jury Charge - First Degree Murder - Party to offence - Whether it was open to the trial judge to leave the jury with the option of convicting for first degree murder pursuant to s. 231(5) of the *Criminal Code* where liability for murder was as a party under s. 21(1) - Whether lack of instruction on the applicable *Harbottle* standard of causation in charge to the jury on party liability for first degree murder was reversible error, especially given a jury question about the meaning of “omit” in s. 21(1)(b).

PROCEDURAL HISTORY

May 30, 2000 Supreme Court of British Columbia (Smith J.)	Conviction, first degree murder
May 27, 2002 Court of Appeal for British Columbia (Finch C.J., Lambert and Low JJ.A.)	Appeal dismissed
August 22, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

Mark Anthony MacPhail and Unifund Assurance Company of Canada

v. (29216)

**Brenda MacKinnon, Katelyn MacKinnon, Jackson MacKinnon, Brenda MacKinnon,
Administratrix of the Estate of Kent MacKinnon, Litigation Guardian of Katelyn MacKinnon,
and Jackson MacKinnon, on behalf of the Estate and Dependents of Kent MacKinnon,
Irwin Guy MacKinnon, Wawanesa Mutual Insurance Company, Economical Mutual Insurance
Company, Facility Association and Insurance Company of Prince Edward Island (P.E.I.)**

NATURE OF THE CASE

Statutes - Interpretation - Whether the Respondent Irwin MacKinnon was driving the Applicant MacPhail’s vehicle with his consent, expressed or implied, within the meaning of the *Highway Traffic Act*, R.S.P.E.I. 1988 c. H-5, s. 287.

PROCEDURAL HISTORY

December 15, 2000 Supreme Court of Prince Edward Island, Trial Division (Jenkins J.)	Respondent Irwin MacKinnon found driving the Applicant MacPhail’s automobile with his express or implied consent when the accident occurred
March 18, 2002	Applicants’ appeal dismissed

Supreme Court of Prince Edward Island, Appeal Division
(Mitchell C.J.P.E.I., McQuaid [*dissenting*] and Webber
J.J.A.)

May 17, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

New Solutions Financial Corporation

v. (29355)

Transport North American Express Inc. (Ont.)

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Criminal law - Statutes - Contracts - Loan - Creditor and debtor - *Criminal Code* - Criminal rate of interest - Severability - Whether the decision of the Court of Appeal, which overturned the lower court's application of the remedy it termed "notional severance", was correct in this case?

PROCEDURAL HISTORY

May 23, 2001
Ontario Superior Court of Justice
(Cullity J.)

Rate of interest in the agreement between the parties contravenes section 347(1)(a) of the *Criminal Code*; Applicant entitled to enforce payments except that monthly interest rate changed to reduce effective annual interest rate for purposes of s. 347 to 60%

June 17, 2002
Court of Appeal for Ontario
(Rosenberg, Feldman and Sharpe [*dissenting*] J.J.A.)

Appeal allowed

September 16, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: Iacobucci, Binnie and LeBel JJ. /
Les juges Iacobucci, Binnie et LeBel**

Kirchiro Tsukada

v. (29336)

Her Majesty the Queen (F.C.A.)

NATURE OF THE CASE

Taxation - Assessment - Canadian resident received pension income from Japan - Tax on that pension income paid in Japan - Whether the Applicant should be taxed on that pension income in Canada - Interpretation of the Canada-Japan Income Tax Convention 1986 - Whether the Federal Court of Appeal erred in holding that both the Canadian and Japanese governments can, pursuant to the Convention, tax a Japanese pension which is paid to a Canadian taxpayer - Whether decision is contrary to the intention of the governments as set out in the preamble to the Convention and contrary to the plain meaning rule.

PROCEDURAL HISTORY

August 30, 1999 Tax Court of Canada (Bell J.T.C.C.)	Applicant's appeals from the reassessments made under the <i>Income Tax Act</i> for the 1995 and 1996 taxation years, dismissed
May 29, 2002 Federal Court of Appeal (Décary, Rothstein and Malone JJ.A.)	Application for judicial review dismissed with one set of costs
August 27, 2002 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

P.A.

c. (29490)

C.G. (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit de la famille - Divorce - Législation - Interprétation - Action en nullité de mariage - Action en divorce - Mariage contracté illégalement par les parties au Nevada en 1977 - Législation québécoise en vigueur à l'époque interdisant le mariage entre un beau-frère et une belle-soeur - La Cour d'appel a-t-elle erré en concluant que la *Loi sur le mariage (degrés prohibés)*, L.C. 1990, ch. 46, était d'application immédiate et qu'elle ne pouvait donc prononcer la nullité du mariage des parties?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 9 mai 2001 Cour supérieure du Québec (Borenstein j.c.s.)	Action du demandeur en nullité de mariage accueillie; procédures de séparation et de divorce déclarées nulles
Le 24 septembre 2002 Cour d'appel du Québec (Deschamps, Otis et Pelletier jj.c.a.)	Appel principal rejeté; appel incident accueilli; jugement de la Cour supérieure modifié; action en nullité de mariage rejetée; action en divorce accueillie
Le 25 novembre 2002 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

Ville de Montréal

c. (28967)

La Société d'énergie Foster Wheeler Ltée (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Procédure civile - Interprétation - Tribunaux - Droit fondamental de la personne - Règles de procédure civile québécoise - Interrogatoire préalable - Secret professionnel de l'avocat - Confidentialité - L'immunité judiciaire liée au secret professionnel de l'avocat, consacrée comme droit fondamental de la personne à l'article 9 de la charte québécoise doit-elle recevoir une interprétation libérale et généreuse, ou au contraire restrictive? - l'article 9, *Charte des droits et libertés de la personne*, L.R.Q., c. C-12 - l'article 398 *Code de procédure civile du Québec*.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Octobre 1999
Cour supérieure du Québec
(Normand, j.c.s.)

Requête en cassation de subpoena accueillie; Série de jugements interlocutoires rejetant, en tout ou en partie, les objections soulevées par les demandereses

Le 11 octobre 2001
Cour d'appel du Québec
(Deschamps, Rochette et Pelletier jj.c.a.)

Appels de plusieurs décisions de Normand j.c.s. dans lesquelles il rejette diverses objections des demandereses, accueillis en partie: objections 3, 19, 39, 40, 41 (2e partie), 42 et 43 accueillies

Le 10 décembre 2001
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Attorney General for Ontario

v. (29375)

**City of Ottawa, Ontario Energy Board, Hydro One Networks Inc., Transénergie, a Division of
Hydro Québec, Pollution Probe and Green Energy Coalition (Ont.)**

NATURE OF THE CASE

Administrative law - Procedural law - Stated case - Ontario Energy Board stating case for opinion of Divisional Court - Stated case asking whether O. Reg. 365/00 was consistent with the *Ontario Energy Board Act, 1998* - Divisional Court quashing stated case - Whether Court of Appeal erred in finding that Board was not challenging the validity of the regulation - Whether Ontario Energy Board has jurisdiction to determine the validity of a regulation or to state a case asking the Divisional Court to determine the validity of a regulation - Whether Court of Appeal erred in failing to consider the unfairness of the procedure followed by the Board in the stated case.

PROCEDURAL HISTORY

February 12, 2001
Ontario Divisional Court
(Farley, Dunnet and Sedgwick JJ.)

Applicant's motion to quash Respondent Ontario Energy Board's stated case granted

June 26, 2002
Court of Appeal for Ontario

Respondent City of Ottawa's appeal allowed: stated case remitted to Divisional Court

(McMurtry C.J.O., Charron and Goudge JJ.A.)

September 23, 2002
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**ORAL HEARING ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**AUDIENCE SUR LES DEMANDES
D'AUTORISATION**

JANUARY 13, 2003 / LE 13 JANVIER 2003

CORAM: Gonthier, Major and Arbour JJ.

Simeon Hogan et al.

v. (29133)

Her Majesty the Queen (N.B.) (Criminal) (By Leave)

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Appeals - Evidence - Estoppel by *res judicata* - Can trial judge consider evidence that could have been called at an earlier stage of a *voir dire*? - Whether Court of Appeal erred in law when it determined it had jurisdiction to hear the appeal - Is the good faith of the police a necessary consideration in determining the admissibility of evidence under s. 24(2) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Proper procedure to follow when a challenge is raised at trial to the authority of an agent to bring an application - Factors which must be considered in every determination of admissibility of evidence under s. 24(2) - Standard of appellate review where the Crown decides not to call evidence and invites a directed verdict.

Margaret Gallagher for the applicant Nathan Gionet.

Martin D. Fineberg for the applicant Kevin Michael Mailman.

William H. Watts for the applicant Simeon Hogan.

Robert J. Frater for the respondent.

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Appels - Preuve - Préclusion fondée sur le principe de la chose jugée - Le juge du procès peut-il examiner un élément de preuve qui aurait pu être présenté à une étape antérieure d'un *voir-dire*? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en décidant qu'elle était compétente pour entendre l'appel? - La bonne foi de la police doit-elle être prise en considération au moment de déterminer l'admissibilité d'un élément de preuve en vertu du par. 24(2) de la *Charte canadienne des droits et libertés*? - Quelle procédure doit être suivie lorsque le pouvoir d'un mandataire de présenter une demande est contesté au procès? - Éléments à prendre en considération dans tous les cas où il faut déterminer l'admissibilité d'un élément de preuve en vertu du par. 24(2) - Norme de contrôle en appel applicable lorsque le ministère public décide de ne pas présenter de preuve et sollicite un verdict imposé.

CORAM: Gonthier, Major and Arbour JJ.

Giles Poirier

v. (29039)

Her Majesty the Queen (N.S.) (Criminal) (By Leave)

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

NATURE OF THE CASE

Marie Henein and Kevin Burke, Q.C. for the applicant.

Duncan R. Beveridge, Q.C. for the respondent.

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Right to fair trial - Pre-trial Procedure - Stay of proceedings - Remedies - Costs - Allegations of

wrongdoing on part of police and Crown prosecution - Whether "prejudice" necessary to granting a stay of proceedings on the basis of the "residual category" where there is a finding of continuing or ongoing harm to the integrity of the judicial process - Scope of "continuing or ongoing harm to the integrity of the judicial process" - Threshold to be met for a stay of proceedings on the basis of a finding of prosecutorial misconduct - Circumstances in which costs against the Crown an appropriate remedy in a finding of abuse of process - Whether Court of Appeal improperly substituted its own view of the trial judge's findings of fact.

NATURE DE LA CAUSE

Charte canadienne des droits et libertés - Droit criminel - Droit à un procès équitable - Procédure préparatoire au procès - Arrêt des procédures - Réparations - Dépens - Allégations de faute de la part des policiers et du ministère public - Doit-il y avoir « préjudice » pour pouvoir ordonner un arrêt des procédures fondé sur la « catégorie résiduelle » dans le cas où on conclut que l'intégrité du processus judiciaire est compromise ou continue d'être compromise? - Portée de l'expression « l'intégrité du processus judiciaire est compromise ou continue d'être compromise » - Critère auquel il faut satisfaire pour pouvoir ordonner un arrêt des procédures fondé sur une conclusion d'inconduite de la part de la poursuite - Circonstances dans lesquelles ordonner au ministère public de payer les dépens est une réparation convenable à la suite d'une conclusion d'abus de procédure - La Cour d'appel a-t-elle eu tort de substituer son point de vue concernant les conclusions de fait du juge du procès?

6.1.2003

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE

Motion to state a constitutional question

Requête pour formulation d'une question constitutionnelle

Canadian Foundation for Children, Youth and the Law

v. (29113)

Attorney General in Right of Canada (Crim.)(Ont.)

GRANTED IN PART / ACCORDÉE EN PARTIE Notices of intervention are to be filed on or before February 7, 2003.

1. Does s. 43 of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, infringe the rights of children under s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
 2. If so, is the infringement a reasonable limit prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society within the meaning of s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
 3. Does s. 43 of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, infringe the rights of children under s. 12 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
 4. If so, is the infringement a reasonable limit prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society within the meaning of s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
 5. Does s. 43 of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, infringe the rights of children under s. 15(1) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
 6. If so, is the infringement a reasonable limit prescribed by law as can be demonstrably justified in a free and democratic society within the meaning of s. 1 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?
-
1. L'article 43 du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, porte-t-il atteinte aux droits que l'art. 7 de la *Charte canadienne des droits et libertés* garantit aux enfants?
 2. Dans l'affirmative, s'agit-il d'une atteinte portée par une règle de droit, dans des limites raisonnables et dont la justification peut se démontrer dans une société libre et démocratique au sens de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?
 3. L'article 43 du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, porte-t-il atteinte aux droits que l'art. 12 de la *Charte canadienne des droits et libertés* garantit aux enfants?
 4. Dans l'affirmative, s'agit-il d'une atteinte portée par une règle de droit, dans des limites raisonnables et dont la justification peut se démontrer dans une société libre et démocratique au sens de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?
 5. L'article 43 du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, porte-t-il atteinte aux droits que le par. 15(1) de la *Charte canadienne des droits et libertés* garantit aux enfants?

6. Dans l'affirmative, s'agit-il d'une atteinte portée par une règle de droit, dans des limites raisonnables et dont la justification peut se démontrer dans une société libre et démocratique au sens de l'article premier de la *Charte canadienne des droits et libertés*?
-

7.1.2003

Before / Devant: BINNIE J.

Motion to strike out

Requête en radiation

Trevor Hughes

v. (29440)

Sunbeam Corporation (Canada) Limited, et al. (Ont.)

GRANTED IN PART, WITHOUT COSTS / ACCORDÉE EN PARTIE, SANS DÉPENS

The applicant seeks to appeal an order striking out most of his proposed class action against the manufacturer and independent tester of an ionized smoke alarm which the applicant claims is defective and unreliable. The claim is said to be made on behalf of an estimated ten million owners of such alarms in Canada (for which each paid an average cost of \$20). The damage claims total \$510 million.

Our immediate concern is with two applications by the respondents to strike out the affidavit of Morris Cooper, sworn October 31, 2002, filed by the applicant in support of his leave application.

The order from which leave is sought to appeal is as follows. In response to a motion for particulars to the statement of claim, it emerged that the alarms in question were manufactured only by First Alert Inc. The statement of claim was therefore struck as against the defendants Sunbeam, BRK Brands and Pittway. It was held that in a proposed class action in Ontario there must be a representative plaintiff with a cause of action against each defendant. The applicant seeks to appeal this ruling.

The statement of claim as against Underwriters' Laboratories of Canada ("ULC"), an organization independent of the manufacturers that sets safety standards and tests products, was struck out on the basis that ULC did not have the necessary "close and direct" relationship with the applicant that would justify imposing a duty of care on it to compensate the applicant for any economic loss. The applicant wishes to challenge this ruling as well.

Further, the Court of Appeal declined to intervene with the award of costs made against the applicant by the Motions Judge (although, on appeal, it made no award of costs except in favour of ULC). The applicant says such cost awards will have a "chilling effect" and undermine the success of the *Class Proceedings Act*, S.O. 1992, c. 6.

The only issue is whether the affidavit, or any part of it, may be of assistance to the panel in dealing with the leave application.

The affidavit asserts the bankruptcy of First Alert Inc. and BRK Brands Inc. under Chapter 11 of the United States Bankruptcy Code. The applicant says this information is relevant to the disposition of the leave application but has provided no rationale for this position. It seems to me irrelevant. The panel hearing the leave application will be asked to evaluate the public importance of the legal questions posed. The financial status of the parties would not assist in this determination. (The applicant obviously does not assert that the bankruptcy renders his own class proceeding moot.) Accordingly, paragraphs 4 and 5 of the affidavit of Morris Cooper, sworn October 31, 2002, will be struck out.

The impugned affidavit also attaches bills of cost filed as a result of the order of the Motions Judge that "the defendants are entitled to party and party costs payable forthwith by the plaintiff upon an assessment". The draft bills

exceed \$91,000 in total. In my view, this information may be of assistance to the leave panel. The Motions Judge took the view that costs should normally follow the event and “there should not be a departure in the instant case because of the factors set forth in s. 31 of the *Class Proceedings Act*”. The applicant wishes to contend that potential class actions will be “chilled” by an award of \$91,000 on the loss of a pleadings motion. I think a claim of \$91,000 in costs for a pleadings motion (albeit a motion that was dispositive of several issues in the action) could be seen as a considerable disincentive, and anchors the proposed argument that such a disincentive is not consistent with the legislative intent. The information about the bills of costs may therefore assist the leave panel in determining whether or not the cost issue raised by the applicant is of public importance. The respondents’ application in this respect is therefore dismissed.

The respondents seek leave to cross-examine Mr. Cooper on his affidavit but, given the narrow scope of the cost information now provided therein which is based on the respondents’ own documents, I decline to make such an order.

As success on the motion is divided, there will be no costs of this order.

The respondents will have 30 days from the date of this order to file their response, if any, to the leave application.

7.1.2003

Before / Devant: THE REGISTRAR

**Motion by the appellant to extend the time in which
to serve and file a supplementary book of authorities**

Her Majesty the Queen

Her Majesty the Queen

v. (29140)

Michael Edward Kelly (Crim.)(B.C.)

and

Her Majesty the Queen

v. (29083)

Steven Keith Mitchell (Crim.)(B.C.)

and

Her Majesty the Queen

v. (29043)

Stewart James Smith (Crim.)(B.C.)

and

**Requête de l’appelante en prorogation du délai
imparti pour signifier et déposer un recueil
supplémentaire de jurisprudence et de doctrine**

v. (28946)

Daniel George Edgar (Crim.)(B.C.)

and

Her Majesty the Queen

v. (28945)

Jerimiah Josia Johnson (Crim.)(B.C.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to December 19, 2002.

8.1.2003

Before / Devant: GONTHIER J.

Motion to extend the time in which to serve and file the application for leave

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer la demande d'autorisation

Joanne Miller

v. (29501)

Attorney General of Canada (F.C.)

GRANTED / ACCORDÉE

It is ordered that the time for serving and filing the applicant's application for leave to appeal be extended to December 4, 2002 and the respondent's delay to file a response shall run from this date, January 8, 2003.

8.1.2003

Before / Devant: GONTHIER J.

Motion to extend the time in which to file supplemental affidavits in support of the application for leave

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer les affidavits supplémentaires à l'appui de la demande d'autorisation

Barreau du Québec

c. (29344)

Christina McCulloch-Finney (Qué.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to December 4, 2002.

8.1.2003

Before / Devant: GONTHIER J.

Motion for leave to cross-examine on affidavit

Requête pour autoriser de contre-interroger sur affidavit

Mary Martha Coady

v. (29471)

National Trust in trust for Keith Bradley (Ont.)

REFERRED / RÉFÉRÉE The motion to cross-examine Paul Webber on his affidavit sworn on November 16, 2001 is deferred to the panel seized of the application for leave to appeal.

8.1.2003

Before / Devant: GONTHIER J.

Motion for a stay of execution

Requête en vue de surseoir à l'exécution

Mary Martha Coady

v. (29471)

National Trust in trust for Keith Bradley (Ont.)

DISMISSED WITH COSTS / REJETÉE AVEC DÉPENS

UPON APPLICATION by the applicant for an order granting a stay of execution;

AND HAVING READ the material filed;

I am not satisfied that the application raises an issue of importance as might warrant granting leave to appeal and outweigh the balance of inconvenience which in the circumstances of this case favours the respondent;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The application for a stay of execution is dismissed with costs.

9.1.2003

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the respondents' response

Requête en prorogation du délai imparti pour signifier et déposer la réponse des intimés

The Toronto-Dominion Bank

v. (29452)

Margaret Valentine and the estate of Peter Valentine, by its personal representative Margaret Valentine (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to December 20, 2002.

13.1.2003

Before / Devant: GONTHIER J.

Motion to extend the time in which to file the notice of appeal and a motion to state a constitutional question

Requête en prorogation du délai imparti pour déposer l'avis d'appel et pour déposer une requête pour formulation d'une question constitutionnelle

Pertti Tulikorpi

v. (29095)

The Administrator of the Penetanguishene Mental Health Centre, et al. (Crim.)(Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE

Be it ordered that the time to file a notice of appeal is extended to December 23, 2002, and the time to file a notice of motion to state a constitutional question is extended to January 15, 2003.

8.1.2003

Sa Majesté la Reine

c. (29198)

Jacques Fontaine (Qué.)

9.1.2003

Domgroup Ltd.

v. (29196)

**Crystalline Investments Limited and Burnac
Leaseholds Limited (Ont.)**

9.1.2003

Réjean Demers

c. (29234)

Sa Majesté la Reine (Qué.)

**APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE
AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION ET
RÉSULTAT**

15.1.2003

CORAM: Chief Justice McLachlin and Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour, LeBel and Deschamps JJ.

Her Majesty the Queen

v. (28700)

Terry Steven Owen (Ont.) (Criminal) (By Leave)

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Criminal law - Administrative law - Appeal - Detention - Not criminally responsible person - Detention under Lieutenant-Governor's warrant - Ontario Review Board considering detention and finding that detention in psychiatric facility should continue - Court of Appeal allowing appeal from that decision and ordering absolute discharge - Appropriate standard of appellate review of Review Board's finding that a particular NCR accused a significant threat to the safety of the public - Whether that standard exercised here - Whether appeal court must order an absolute discharge even if there is fresh evidence of dangerousness - Whether Court of Appeal erred by ordering an absolute discharge notwithstanding the fresh evidence of the Respondent's dangerousness.

Riun Shandler for the appellant.

Brian Snell for the respondent.

Nature de la cause:

Droit criminel - Droit administratif - Appel - Détention - Personne non criminellement responsable - Détention selon un mandat du lieutenant-gouverneur - La Commission d'examen de l'Ontario a examiné la détention et estimé que la détention dans un établissement psychiatrique devrait continuer - La Cour d'appel a fait droit à l'appel formé contre cette décision et a ordonné une libération inconditionnelle - Norme de contrôle à appliquer à la décision de la Commission d'examen selon laquelle un accusé non criminellement responsable constitue une menace sérieuse pour la sécurité du public - Cette norme a-t-elle été appliquée ici? - La Cour d'appel doit-elle ordonner une libération inconditionnelle même s'il existe une preuve nouvelle de dangerosité? - La Cour d'appel a-t-elle erré en ordonnant une libération inconditionnelle malgré l'existence d'une preuve nouvelle de la dangerosité de l'intimé?

15.1.2003

CORAM: Chief Justice McLachlin and Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour, LeBel and Deschamps JJ.

Dr. Russel Fleming

v. (28799)

**Scott Starson a.k.a. Scott Jeffery Schutzman (Ont.)
(Civil) (By Leave)**

Leslie McIntosh and Diana Schell for the appellant.

Anita Szigeti, Amicus Curiae.

Daphne G. Jarvis and Barbara Walker-Renshaw for the
intervener Schizophrenia Society of Canada.

Janice E. Blackburn for the intervener Centre for
Addiction and Mental Health (written submission only).

Marshall A. Swadron and Aaron A. Dhir for the
interveners Mental Health Legal Committee and the
Mental Health Legal Advocacy Coalition.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Administrative law - Judicial review - Consent and Capacity Review Board - Capacity to consent to treatment - Standard of review - Hearsay - Subjective considerations - New evidence on appeal - Whether the standard of appellate review of treatment capacity orders by review tribunals under provincial legislation was properly determined by the lower courts - Whether the courts below erred in reversing the decision of the Consent and Capacity Board by, in effect, applying a standard of correctness and a strict application of the hearsay rule, rather than a standard of reasonableness - Whether the Board improperly allowed its subjective assessment of the choices made by the Respondent to influence its decision - Whether the Court of Appeal erred in refusing to admit new evidence on the current condition and prognosis of the Respondent.

Nature de la cause:

Droit administratif - Contrôle judiciaire - Commission d'examen du consentement et de la capacité - Capacité de consentir à un traitement - Norme de contrôle - Oûi-dire - Considérations subjectives - Preuve nouvelle en appel - La norme de contrôle des ordonnances rendues par les juridictions de contrôle en vertu de la loi provinciale en ce qui a trait à la capacité de consentir à un traitement a-t-elle été valablement établie par les tribunaux inférieurs? - Les tribunaux inférieurs ont-ils erré en infirmant la décision de la Commission d'examen du consentement et de la capacité, lorsqu'ils ont appliqué la norme de la décision correcte plutôt que la norme de la décision raisonnable, et lorsqu'ils ont appliqué rigoureusement la règle du oui-dire? - La Commission a-t-elle, à tort, laissé son évaluation subjective des choix de l'intimé influencer sa décision? - La Cour d'appel a-t-elle erré en refusant d'admettre une preuve nouvelle de l'état actuel et du pronostic de l'intimé?

16.1.2003

CORAM: Chief Justice McLachlin and Gonthier, Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour, LeBel and Deschamps JJ.

Her Majesty the Queen

v. (28945)

Jerimiah Josia Johnson (B.C.) (Criminal) (By Leave)

- and -

Her Majesty the Queen

v. (28946)

Daniel George Edgar (B.C.) (Criminal) (By Leave)

- and -

Her Majesty the Queen

v. (29083)

Steven Keith Mitchell (B.C.) (Criminal) (By Leave)

- and -

Her Majesty the Queen

v. (29140)

Michael Edward Kelly (B.C.) (Criminal) (By Leave)

- and -

Her Majesty the Queen

v. (29043)

Stewart James Smith (B.C.) (Criminal) (By Leave)

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

William F. Ehrcke, Q.C. and Beverly MacLean for the appellant.

Gil D. McKinnon, Q.C. and James I. S. Sutherland for the respondents Jeremiah Josia Johnson and Daniel George Edgar.

Robert A. Mulligan for the respondent Steven Keith Mitchell.

Jeffrey R. Ray and Letita Sears for the respondent Michael Edward Kelly.

Joseph J. Blazina for the respondent Stewart James Smith.

Robert J. Frater and David Schermbrucker for the intervener Attorney General of Canada.

Ian W. Bulmer for the intervener Attorney General for Ontario.

Goran Tomljanovic for the intervener Attorney General of Alberta.

(28945)

Nature of the case:

Criminal law - Sentencing - Dangerous offender - Long term offender - Retrospectivity - Whether the amendments to the *Criminal Code* made by Bill C-55 in 1997 apply retrospectively to persons being sentenced for offences that occurred prior to August 1, 1997 - Whether the Court of Appeal erred in law in deciding that under the new provisions, a judge hearing a dangerous offender application must first consider whether the offender could properly be declared a long-term offender before deciding whether to designate him a dangerous offender - Under the new provisions, must a judge hearing a dangerous offender application consider the offender's prospects for future treatment before designating him a dangerous offender? - If the sentencing judge erred in his application of Part XXIV of the *Criminal Code* should the Respondent's dangerous offender designation and indeterminate sentence nevertheless be upheld?

(28946)

Nature of the case:

Criminal law - Sentencing - Dangerous offender - Long term offender - Retrospectivity - Whether the amendments to the *Criminal Code* made by Bill C-55 in 1997 apply retrospectively to persons being sentenced for offences that occurred prior to August 1, 1997 - Whether the Court of Appeal erred in law in deciding that under the new provisions, a judge hearing a dangerous offender application must first consider whether the offender could properly be declared a long-term offender before deciding whether to designate him a dangerous offender - Under the new provisions, must a judge hearing a dangerous offender application consider the offender's prospects for future treatment before designating him a dangerous offender? - If the sentencing judge erred in his application of Part XXIV of the *Criminal Code* should the Respondent's dangerous offender designation and indeterminate sentence nevertheless be upheld?

Nature de la cause:

Droit criminel - Détermination de la peine - Délinquant dangereux - Délinquant visé par une surveillance de longue durée - Rétroactivité - Les modifications apportées au *Code criminel* par le projet de loi C-55 en 1997 s'appliquent-elles rétroactivement aux personnes condamnées pour des infractions commises avant le 1^{er} août 1997? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en décidant qu'en vertu des nouvelles dispositions, un juge qui entend une demande de déclaration de délinquant dangereux doit d'abord déterminer si le délinquant pourrait plutôt être déclaré délinquant visé par une surveillance de longue durée avant de le déclarer délinquant dangereux? - En vertu des nouvelles dispositions, un juge qui entend une demande de déclaration de délinquant dangereux doit-il évaluer les chances de réhabilitation future d'un délinquant à la suite d'un traitement avant de le déclarer délinquant dangereux? - Si le juge qui a imposé la peine a commis une erreur dans l'application de la partie XXIV du *Code criminel*, la déclaration de délinquant dangereux prononcée à l'encontre de l'intimé et la peine d'emprisonnement pour une durée indéterminée doivent-elles être néanmoins maintenues?

Nature de la cause:

Droit criminel - Détermination de la peine - Délinquant dangereux - Délinquant visé par une surveillance de longue durée - Rétroactivité - Les modifications apportées au *Code criminel* par le projet de loi C-55 en 1997 s'appliquent-elles rétroactivement aux personnes condamnées pour des infractions commises avant le 1^{er} août 1997? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en décidant qu'en vertu des nouvelles dispositions, un juge qui entend une demande de déclaration de délinquant dangereux doit d'abord déterminer si le délinquant pourrait plutôt être déclaré délinquant visé par une surveillance de longue durée avant de le déclarer délinquant dangereux? - En vertu des nouvelles dispositions, un juge qui entend une demande de déclaration de délinquant dangereux doit-il évaluer les chances de réhabilitation future d'un délinquant à la suite d'un traitement avant de le déclarer délinquant dangereux? - Si le juge qui a imposé la peine a commis une erreur dans l'application de la partie

XXIV du *Code criminel*, la déclaration de délinquant dangereux prononcée à l'encontre de l'intimé et la peine

d'emprisonnement pour une durée indéterminée doivent-elles être néanmoins maintenues?

(29083)

Nature of the case:

Criminal law - Sentencing - Dangerous offender - Long term offender - Retrospectivity - Whether the amendments to the *Criminal Code* made by Bill C-55 in 1997 apply retrospectively to persons being sentenced for offences that occurred prior to August 1, 1997 - Whether the Court of Appeal erred in law in deciding that under the new provisions, a judge hearing a dangerous offender application must first consider whether the offender could properly be declared a long-term offender before deciding whether to designate him a dangerous offender - Under the new provisions, must a judge hearing a dangerous offender application consider the offender's prospects for future treatment before designating him a dangerous offender? - If the sentencing judge erred in his application of Part XXIV of the *Criminal Code* should the Respondent's dangerous offender designation and indeterminate sentence nevertheless be upheld?

(29140)

Nature of the case:

Criminal law - Sentencing - Dangerous offender - Long term offender - Whether the Court of Appeal for British Columbia erred in deciding that under the provisions of Bill C-55 in 1997 a judge hearing a dangerous offender application must first consider whether the offender could properly be declared a long-term offender before deciding whether to designate him a dangerous offender - Under the new provisions, must a judge hearing a dangerous offender application consider the offender's prospects for future treatment before designating him a dangerous offender? - If the sentencing judge erred in his application of Part XXIV of the *Criminal Code* should the Respondent's dangerous offender designation and indeterminate sentence nevertheless be upheld?

Nature de la cause:

Droit criminel - Détermination de la peine - Délinquant dangereux - Délinquant visé par une surveillance de

Nature de la cause:

Droit criminel - Détermination de la peine - Délinquant dangereux - Délinquant visé par une surveillance de longue durée - Rétroactivité - Les modifications apportées au *Code criminel* par le projet de loi C-55 en 1997 s'appliquent-elles rétroactivement aux personnes condamnées pour des infractions commises avant le 1^{er} août 1997? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en décidant qu'en vertu des nouvelles dispositions, un juge qui entend une demande de déclaration de délinquant dangereux doit d'abord déterminer si le délinquant pourrait plutôt être déclaré délinquant visé par une surveillance de longue durée avant de le déclarer délinquant dangereux? - En vertu des nouvelles dispositions, un juge qui entend une demande de déclaration de délinquant dangereux doit-il évaluer les chances de réhabilitation future d'un délinquant à la suite d'un traitement avant de le déclarer délinquant dangereux? - Si le juge qui a imposé la peine a commis une erreur dans l'application de la partie XXIV du *Code criminel*, la déclaration de délinquant dangereux prononcée à l'encontre de l'intimé et la peine d'emprisonnement pour une durée indéterminée doivent-elles être néanmoins maintenues?

longue durée - Rétroactivité - Les modifications apportées au *Code criminel* par le projet de loi C-55 en 1997 s'appliquent-elles rétroactivement aux personnes condamnées pour des infractions commises avant le 1^{er} août 1997? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en décidant qu'en vertu des nouvelles dispositions, un juge qui entend une demande de déclaration de délinquant dangereux doit d'abord déterminer si le délinquant pourrait plutôt être déclaré délinquant visé par une surveillance de longue durée avant de le déclarer délinquant dangereux? - En vertu des nouvelles dispositions, un juge qui entend une

demande de déclaration de délinquant dangereux doit-il évaluer les chances de réhabilitation future d'un délinquant à la suite d'un traitement avant de le déclarer délinquant dangereux? - Si le juge qui a imposé la peine a commis une erreur dans l'application de la partie XXIV du *Code criminel*, la déclaration de délinquant dangereux prononcée à l'encontre de l'intimé et la peine d'emprisonnement pour une durée indéterminée doivent-elles être néanmoins maintenues?

(29043)

Nature of the case:

Criminal law - Sentencing - Dangerous offender - Long term offender - Retrospectivity - Whether the amendments to the *Criminal Code* made by Bill C-55 in 1997 apply retrospectively to persons being sentenced for offences that occurred prior to August 1, 1997 - Whether the Court of Appeal erred in law in deciding that under the new provisions, a judge hearing a dangerous offender application must first consider whether the offender could properly be declared a long-term offender before deciding whether to designate him a dangerous offender - Under the new provisions, must a judge hearing a dangerous offender application consider the offender's prospects for future treatment before designating him a dangerous offender? - If the sentencing judge erred in his application of Part XXIV of the *Criminal Code* should the Respondent's dangerous offender designation and indeterminate sentence nevertheless be upheld?

Nature de la cause:

Droit criminel - Détermination de la peine - Délinquant dangereux - Délinquant visé par une surveillance de longue durée - Rétroactivité - Les modifications apportées au *Code criminel* par le projet de loi C-55 en 1997 s'appliquent-elles rétroactivement aux personnes condamnées pour des infractions commises avant le 1^{er} août 1997? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en décidant qu'en vertu des nouvelles dispositions, un juge qui entend une demande de déclaration de délinquant dangereux doit d'abord déterminer si le délinquant pourrait plutôt être déclaré délinquant visé par une surveillance de longue durée avant de le déclarer délinquant dangereux? - En vertu des nouvelles dispositions, un juge qui entend une demande de déclaration de délinquant dangereux doit-il évaluer les chances de réhabilitation future d'un délinquant à la suite d'un traitement avant de le déclarer délinquant dangereux? - Si le juge qui a imposé la peine a commis une erreur dans l'application de la partie XXIV du *Code criminel*, la déclaration de délinquant dangereux prononcée à l'encontre de l'intimé et la peine d'emprisonnement pour une durée indéterminée doivent-elles être néanmoins maintenues?

DEADLINES: APPEALS

The Winter Session of the Supreme Court of Canada started January 13, 2003.

The Supreme Court of Canada has enacted new rules that came into force on June 28, 2002.

Pursuant to the *Supreme Court Act and Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal can be heard:

1) For notices of appeal filed on and after June 28, 2002

Appellant's record; appellant's factum; and appellant's book(s) of authorities must be filed within 12 weeks of the filing of the notice of appeal or 12 weeks from decision on the motion to state a constitutional question.

Respondent's record (if any); respondent's factum; and respondent's book(s) of authorities must be filed within eight weeks after the service of the appellant's documents.

Intervener's factum and intervener's book(s) of authorities, (if any), must be filed within eight weeks of the order granting leave to intervene or within 20 weeks of the filing of a notice of intervention under subrule 61(4).

Parties' condensed book, if required, must be filed on the day of hearing of the appeal.

2) For notices of appeal filed before June 28, 2002

Appellant's record; appellant's factum; and appellant's book(s) of authorities must be filed within four months of the filing of the notice of appeal.

Respondent's record (if any); respondent's factum; and respondent's book(s) of authorities must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's documents.

Intervener's factum and intervener's book(s) of authorities, if any, must be filed within four weeks of the date of service of the respondent's factum, unless otherwise ordered.

Parties' condensed book, if required, must be filed on or before the day of hearing of the appeal.

The Registrar shall enter the appeal on a list of cases to be heard after the respondent's factum is filed or at the end of the eight-week period referred to in Rule 36.

DÉLAIS : APPELS

La session d'hiver de la Cour suprême du Canada a commencé le 13 janvier 2003.

La Cour suprême du Canada a adopté de nouvelles règles qui sont entrées en vigueur le 28 juin 2002.

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être entendu:

1) Pour les avis d'appel déposés le ou après le 28 juin 2002

Le dossier de l'appelant, son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les douze semaines du dépôt de l'avis d'appel ou douze semaines de la décision de la requête pour formulation d'une question constitutionnelle.

Le dossier de l'intimé (le cas échéant), son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les huit semaines suivant la signification des documents de l'appelant.

Le mémoire de l'intervenant et son recueil de jurisprudence et de doctrine, le cas échéant, doivent être déposés dans les huit semaines suivant l'ordonnance autorisant l'intervention ou dans les vingt semaines suivant le dépôt de l'avis d'intervention visé au paragraphe 61(4).

Le recueil condensé des parties, le cas échéant, doivent être déposés le jour de l'audition de l'appel.

2) Pour les avis d'appel déposés avant le 28 juin 2002

Le dossier de l'appelant, son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les quatre mois du dépôt de l'avis d'appel.

Le dossier de l'intimé (le cas échéant), son mémoire et son recueil de jurisprudence et de doctrine doivent être déposés dans les huit semaines suivant la signification des documents de l'appelant.

Le mémoire de l'intervenant et son recueil de jurisprudence et de doctrine, le cas échéant, doivent être déposés dans les quatre semaines suivant la signification du mémoire de l'intimé, sauf ordonnance contraire.

Le recueil condensé des parties, le cas échéant, doivent être déposés au plus tard le jour de l'audition de l'appel.

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de huit semaines prévu à la règle 36.

SUPREME COURT OF CANADA SCHEDULE
CALENDRIER DE LA COUR SUPREME

- 2002 -

OCTOBER - OCTOBRE						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
	M 30	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	H 14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

NOVEMBER - NOVEMBRE						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	M 4	5	6	7	8	9
10	H 11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

DECEMBER - DECEMBRE						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	H 25	H 26	27	28
29	30	31				

- 2003 -

JANUARY - JANVIER						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
			H 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	M 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

FEBRUARY - FÉVRIER						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	M 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

MARCH - MARS						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	M 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

APRIL - AVRIL						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5
6	M 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	H 18	19
20	H 21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

MAY - MAI						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	M 5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	H 19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JUNE - JUIN						
S	M	T	W	T	F	S
D	L	M	M	J	V	S
1	M 2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Sittings of the court: 18 sitting weeks / semaines séances de la cour
Séances de la cour:

Motions: 80 sitting days / journées séances de la cour
Requêtes:

Holidays: 9 motion and conference days / journées requêtes, conférences
Jours fériés:

H 1 holidays during sitting days / jours fériés durant les sessions